

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

*подписано электронно-цифровой подписью*

**Программа дисциплины**  
Терминоведение Б1.В.ДВ.12

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Бобырева Н.Н.

**Рецензент(ы):**

Сабирова Д.Р.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Сабирова Д. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и востоковедения (отделение Высшая школа иностранных языков и перевода):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 98043818

Казань  
2018

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Бобырева Н.Н. Кафедра европейских языков и культур отделение Высшая школа иностранных языков и перевода ,  
Natalya.Bobyreva@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

овладение основными принципами и проблематикой науки терминоведения, а также последующее применение полученных знаний в научно-практических исследованиях.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.12 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.02 Лингвистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе, 5 семестр.

Данная учебная дисциплина включена в раздел В.ДВ.12 и относится к вариативной части профессионального цикла. Осваивается в 5-ом семестре.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-14 (профессиональные компетенции)	владением основами современной информационной и библиографической культуры
ОПК-20 (профессиональные компетенции)	способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ПК-10 (профессиональные компетенции)	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-12 (профессиональные компетенции)	способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-16 (профессиональные компетенции)	владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-19 (профессиональные компетенции)	способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

общие теоретические положения науки терминоведения, общие и частные закономерности развития терминологий различных отраслей знаний и деятельности.

2. должен уметь:

применять теоретические положения курса в лингвистических научно-практических исследованиях, а также в преподавании английского языка.

3. должен владеть:

навыками творческого научного мышления и критического подхода к теоретическим положениям; самостоятельного обобщения и выводов из положений имеющих в специализированной литературе; сопоставления, исходя из собственных наблюдений над фактическим языковым материалом.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- объяснять общие теоретические положения терминоведения, общие и частные закономерности развития терминологий различных отраслей знаний и деятельности;
- применять теоретические положения курса в лингвистических научно-практических исследованиях, а также в процессе перевода;
- самостоятельно обобщать и делать выводы из положений, имеющих в специализированной литературе;
- сопоставлять и сравнивать явления в терминологии, исходя из собственных наблюдений над фактическим языковым материалом.
- осуществлять перевод терминологических единиц.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетных(ые) единиц(ы) 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Preliminary Notes on Terminology	5		2	0	0	
2.	Тема 2. The Problem of Terminological Science. The History of Terminological Studies. Terminological Systems and Term Fields. LSP, or Sublanguage.	5		2	0	0	
3.	Тема 3. The Terminological Unit of Language: Term Word and Term Phrase	5		2	0	0	
4.	Тема 4. The Grammatical Classification of Terms	5		2	0	0	
5.	Тема 5. Term Formation	5		2	0	0	
6.	Тема 6. Terminography	5		2	0	0	
7.	Тема 7. Semantic and Paradigmatic Relations of Terms	5		2	0	0	
8.	Тема 8. Functioning of Terms. Professional Communication and Professional Discourse	5		2	0	0	
9.	Тема 9. The Problem of Translation in Professional Spheres of Communicating	5		2	0	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	Зачет
	Итого			18	0	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Preliminary Notes on Terminology

###### *лекционное занятие (2 часа(ов)):*

Common and specialised types of communication; the characteristics of the specialised type of communication; language units used in specialised communication; the importance and significance of terminology; the number of terminologies in the world languages; the general historical tendencies of terminologies; words of common language as terms.

##### Тема 2. The Problem of Terminological Science. The History of Terminological Studies. Terminological Systems and Term Fields. LSP, or Sublanguage.

###### *лекционное занятие (2 часа(ов)):*

Language and terminology; linguistic studies and terminological studies; terminological science; different aspects (general and special and comparative) of terminological science; terminology and other branches of science; complex and special training of terminologists; general trends of terminological work in the historical survey; world terminological centres. The heterogeneous and complex structure of language and terms as the units of language system; sub-languages, or LSP; the structure of the sub-language: normative/standard elements (terms and nomenclative units) and non-normative/non-standard elements (non-normative terms and the units of popular professional language) and the units of common language; terminological systems in the structure of sub-languages; the terminological system as a piece of linguistic modelling; terminological systems and terminological fields (macro term fields, term fields, micro term fields, term groups, subgroups); linguistic and normative requirements for terminological systems: the categories of gender, case, synonyms, etc.

### **Тема 3. The Terminological Unit of Language: Term Word and Term Phrase**

#### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Term Word and Term Phrase: The concept and definition of the term (terms as linguistic units); two types of the terminological unit; specific nature of the term in comparison with other linguistic units; the terminological element; the system of language and the position of the term in it; the semantic structure of the term-word in comparison with the semantic structure of the word of common language; the semantic structure of the term-phrase and the semantic structure of the word combination of the common language.

### **Тема 4. The Grammatical Classification of Terms**

#### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

The grammatical and structural classification of term-words: the morphemic classification (derivatives, non-derivatives, compound term-words and abbreviations) and morphological (the key morphological types for different terminologies); the grammatical and structural classification of term-phrases: simple and complex term-phrases, substantive, adjectival and verbal term-phrases; syntactical types of term-phrases in modelling: lineal and non-lineal models.

### **Тема 5. Term Formation**

#### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

General tendencies in terminological formation; the semantic way of building up new terms: morphological transposition and terminology, the metaphor in the process of term formation, the process of external and internal borrowing, proper names as terms, the processes of terminologisation and determinologisation and reterminologisation and transterminologisation; the morphological way of term formation: affixation (the types of affixes used in terminology), word composition; the syntactic way in the formation of terms: non-discompositional term-phrases and terms-phrases discomposed formalistically; the merits and drawbacks of all the methods in term formation.

### **Тема 6. Terminography**

#### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Lexicography in linguistics; different types of dictionaries; scientific and technical lexicography; dictionaries in terminological spheres; the types of dictionaries used in terminological studies: monolingual and bilingual, thematic, thesauruses, electronic and on-line terminological dictionaries, etc; the trend in terminographic work.

### **Тема 7. Semantic and Paradigmatic Relations of Terms**

#### ***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Semantic and paradigmatic relations of terms in comparison with the same relations of common language units; hyper-hyponymic structure of terminological systems; polysemy in terminological systems: the metaphor and metonymy in terminological polysemy, categorical polysemy in terminology; homonymy in terminology: polysemantic and homonymous language units, interdisciplinary homonymy for the terms with different definitions and for the terms functioning in different terminological systems, terminological homonymy as the result of linguistic units semantic development; synonymy in terminology: absolute synonyms and term doublets, the types of terminological doublets; antonymy in terminology: the types of term-antonyms.

### **Тема 8. Functioning of Terms. Professional Communication and Professional Discourse**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Terms in the process of communication; the basic notions of communication; the linguistic conditions of good and proper understanding in professional communication; a professional linguistic personality; the text; the discourse; different types of professional discourse; terms in professional discourse.

**Тема 9. The Problem of Translation in Professional Spheres of Communicating**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

The types of communication events in professional spheres (written documents: letters, manuals, etc.; oral communication: negotiations, conferences, etc.); the use of terms by the specialists according to the different types of the professional events; the methods used for translating terms; the methods used for translating the constructions of specialised documents.

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Preliminary Notes on Terminology	5		Подготовка докладов, выступлений, презентаций. Домашнее задание по использованию и переводу фактиче	2	Устный опрос; проверка домашнего задания.
2.	Тема 2. The Problem of Terminological Science. The History of Terminological Studies. Terminological Systems and Term Fields. LSP, or Sublanguage.	5		Подготовка докладов, выступлений, презентаций. Домашнее задание по использованию и переводу фактиче	2	Устный опрос; проверка домашнего задания.
3.	Тема 3. The Terminological Unit of Language: Term Word and Term Phrase	5		Подготовка докладов, выступлений, презентаций. Домашнее задание по использованию и переводу фактиче	2	Устный опрос; проверка домашнего задания.
4.	Тема 4. The Grammatical Classification of Terms	5		Подготовка докладов, выступлений, презентаций. Домашнее задание по использованию и переводу фактиче	2	Устный опрос; проверка домашнего задания.

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
5.	Тема 5. Term Formation	5		Подготовка докладов, выступлений, презентаций. Домашнее задание по использованию и переводу фактиче	2	Устный опрос; проверка домашнего задания.
6.	Тема 6. Terminography	5		Подготовка докладов, выступлений, презентаций. Домашнее задание по использованию и переводу фактиче	2	Устный опрос; проверка домашнего задания.
7.	Тема 7. Semantic and Paradigmatic Relations of Terms	5		Подготовка докладов, выступлений, презентаций. Домашнее задание по использованию и переводу фактиче	2	Устный опрос; проверка домашнего задания.
8.	Тема 8. Functioning of Terms. Professional Communication and Professional Discourse	5		Подготовка докладов, выступлений, презентаций. Домашнее задание по использованию и переводу фактиче	2	Устный опрос; проверка домашнего задания.
9.	Тема 9. The Problem of Translation in Professional Spheres of Communicating	5		Подготовка докладов, выступлений, презентаций. Домашнее задание по использованию и переводу фактиче	2	Устный опрос; проверка домашнего задания.
	Итого				18	

### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе мультимедийных программ по предложенным темам.



## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Preliminary Notes on Terminology**

Устный опрос; проверка домашнего задания. , примерные вопросы:

Common and specialised types of communication; the characteristics of the specialised type of communication; language units used in specialised communication; the importance and significance of terminology; the number of terminologies in the world languages; the general historical tendencies of terminologies; words of common language as terms.

### **Тема 2. The Problem of Terminological Science. The History of Terminological Studies. Terminological Systems and Term Fields. LSP, or Sublanguage.**

Устный опрос; проверка домашнего задания. , примерные вопросы:

Language and terminology; linguistic studies and terminological studies; terminological science; different aspects (general and special and comparative) of terminological science; terminology and other branches of science; complex and special training of terminologists; general trends of terminological work in the historical survey; world terminological centres. The heterogeneous and complex structure of language and terms as the units of language system; sub-languages, or LSP; the structure of the sub-language: normative/standard elements (terms and nomenclative units) and non-normative/non-standard elements (non-normative terms and the units of popular professional language) and the units of common language; terminological systems in the structure of sub-languages; the terminological system as a piece of linguistic modelling; terminological systems and terminological fields (macro term fields, term fields, micro term fields, term groups, subgroups); linguistic and normative requirements for terminological systems: the categories of gender, case, synonyms, etc.

### **Тема 3. The Terminological Unit of Language: Term Word and Term Phrase**

Устный опрос; проверка домашнего задания. , примерные вопросы:

Term Word and Term Phrase: The concept and definition of the term (terms as linguistic units); two types of the terminological unit; specific nature of the term in comparison with other linguistic units; the terminological element; the system of language and the position of the term in it; the semantic structure of the term-word in comparison with the semantic structure of the word of common language; the semantic structure of the term-phrase and the semantic structure of the word combination of the common language.

### **Тема 4. The Grammatical Classification of Terms**

Устный опрос; проверка домашнего задания. , примерные вопросы:

The grammatical and structural classification of term-words: the morphemic classification (derivatives, non-derivatives, compound term-words and abbreviations) and morphological (the key morphological types for different terminologies); the grammatical and structural classification of term-phrases: simple and complex term-phrases, substantive, adjectival and verbal term-phrases; syntactical types of term-phrases in modelling: lineal and non-lineal models.

### **Тема 5. Term Formation**

Устный опрос; проверка домашнего задания. , примерные вопросы:

General tendencies in terminological formation; the semantic way of building up new terms: morphological transposition and terminology, the metaphor in the process of term formation, the process of external and internal borrowing, proper names as terms, the processes of terminologisation and determinologisation and reterminologisation and transterminologisation; the morphological way of term formation: affixation (the types of affixes used in terminology), word composition; the syntactic way in the formation of terms: non-discompositional term-phrases and terms-phrases discomposed formalistically; the merits and drawbacks of all the methods in term formation.

### **Тема 6. Terminography**

Устный опрос; проверка домашнего задания. , примерные вопросы:

Lexicography in linguistics; different types of dictionaries; scientific and technical lexicography; dictionaries in terminological spheres; the types of dictionaries used in terminological studies: monolingual and bilingual, thematic, thesauruses, electronic and on-line terminological dictionaries, etc; the trend in terminographic work.

### **Тема 7. Semantic and Paradigmatic Relations of Terms**

Устный опрос; проверка домашнего задания. , примерные вопросы:

Semantic and paradigmatic relations of terms in comparison with the same relations of common language units; hyper-hyponymic structure of terminological systems; polysemy in terminological systems: the metaphor and metonymy in terminological polysemy, categorical polysemy in terminology; homonymy in terminology: polysemantic and homonymous language units, interdisciplinary homonymy for the terms with different definitions and for the terms functioning in different terminological systems, terminological homonymy as the result of linguistic units semantic development; synonymy in terminology: absolute synonyms and term doublets, the types of terminological doublets; antonymy in terminology: the types of term-antonyms.

### **Тема 8. Functioning of Terms. Professional Communication and Professional Discourse**

Устный опрос; проверка домашнего задания. , примерные вопросы:

Terms in the process of communication; the basic notions of communication; the linguistic conditions of good and proper understanding in professional communication; a professional linguistic personality; the text; the discourse; different types of professional discourse; terms in professional discourse.

### **Тема 9. The Problem of Translation in Professional Spheres of Communicating**

Устный опрос; проверка домашнего задания. , примерные вопросы:

The types of communication events in professional spheres (written documents: letters, manuals, etc; oral communication: negotiations, conferences, etc.); the use of terms by the specialists according to the different types of the professional events; the methods used for translating terms; the methods used for translating the constructions of specialised documents.

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Вопросы к зачету:

1. Структура терминоведения. Проблемы теоретического терминоведения.
2. История отечественного и зарубежного терминоведения.
3. Особенности терминов как лексических единиц языков для специальных целей.
4. Типология и классификация терминов.
5. Формальная структура термина.
6. Содержательная структура термина.
7. Грамматическая классификация терминов.
8. Проблемы формирования и развития терминологий.
9. Проблемы конструирования терминосистем.
10. Терминография.
11. Семантические и прагматические отношения терминов.
12. Проблемы перевода терминов.

#### **7.1. Основная литература:**

1. Английский язык для делового общения = Business English: учеб.-метод. пособие для студентов, обучающихся по направлению 'Лингвистика' / сост. Н.Н. Бобырева. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2014. - 96 с. (НА КАФЕДРЕ ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР 120 экз.).
2. Махмутова А.Н. A companion to English lexicology = Практический курс лексикологии английского языка: [учебное пособие] / А. Н. Махмутова; Казан. федер. ун-т, Ин-т яз. - Казань: Казанский университет, 2015. - 243 с. (305 экз.).

3. English Terms: Use and Translation = Английские термины: использование и перевод: учеб.-метод. пособие по терминоведению для студентов отделения переводоведения и межкультурной коммуникации / сост. Н.Н. Бобырева. Казань: Казан. ун-т., 2013. - 60 с. (НА КАФЕДРЕ ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР 50 экз.)

## 7.2. Дополнительная литература:

- 1) Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2013. - 223 с.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=397686>
- 2) Нелюбин, Л. Л. Лингвостилистика современного английского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Л. Л. Нелюбин. - 6-е изд., стер. -М. : ФЛИНТА, 2013. - 128 с.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=462896>
- 3) Нелюбин Л. Л. Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней): Учебное пособие / Л.Л. Нелюбин, Г.Т. Хухуни. - 2-е изд. - М.: Флинта: МПСИ, 2008. - 416 с.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=320770>

## 7.3. Интернет-ресурсы:

AcronymFinder: Index - <http://www.acronymfinder.com/>  
Onelook Dictionary Search - <http://www.onelook.com/>  
WordWeb: English dictionary, thesaurus, and word finder software - <http://wordweb.info/>  
Онлайн-словарь АБВУЯ Lingvo.Pro - <http://lingvopro.abbyyonline.com/ru>  
Словарь Мультитран - <http://www.multitrans.ru/>

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Терминоведение" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

В процессе преподавания дисциплины "Терминоведение" используются разработанные слайд-презентации на базе программы Microsoft Power Point, которые демонстрируются при помощи ноутбука, мультимедийного проектора; компьютерной техникой с возможностью подключения к локальным сетям и Интернет.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки) .

Автор(ы):

Бобырева Н.Н. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Сабилова Д.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.